

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

SÉANCE DU 4 AVRIL 1962.

Proposition de loi portant création d'un statut des agents de l'Etat.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Statut légal et statut réglementaire.

Il convient d'abord de justifier la proposition de doter les agents de l'Etat d'un statut légal. En effet, la doctrine est fort divisée à ce sujet. Deux thèses s'affrontent : ceux qui défendent la situation actuelle, c'est-à-dire le statut réglementaire, et ceux qui estiment nécessaire de définir un statut légal.

Les tenants du statut réglementaire se fondent sur l'article 66, alinéa 2 de la Constitution qui en déclarant que le Roi nomme aux emplois d'administration générale et de relations extérieures, sauf les exceptions établies par la loi, déduisent de ce droit exprès de nomination, une compétence plus large d'organiser tout le statut des agents. L'arrêt 1755 du Conseil d'Etat, pris en date du 12 juillet 1952, confirme cette interprétation. En outre, le principe de la séparation des pouvoirs implique la liberté pour les ministres d'organiser leur administration comme ils l'entendent, sous le contrôle politique du législatif. Faire dépendre du législateur le statut des agents équivaldrait à dégager l'exécutif de ses responsabilités puisqu'il pourrait arguer de la loi pour justifier son impuissance à organiser, selon les nécessités une administration compétente.

Enfin, le professeur Wigny qui, avec le professeur Buttgenbach, est le principal tenant de la situation actuelle estime que la stabilité du statut est assurée,

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

VERGADERING VAN 4 APRIL 1962.

Voorstel van wet tot vaststelling van het statuut van de Rijksambtenaren.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Wettelijk statuut en reglementair statuut.

Allereerst behoort te worden gezegd waarom er een voorstel wordt ingediend om voor het Rijkspersoneel een wettelijk statuut vast te stellen. De rechtsleer is op dit punt immers sterk verdeeld. Twee theses staan hier tegenover elkaar : de ene verdedigt de huidige toestand, d.w.z. het reglementair statuut, de andere acht een wettelijk statuut noodzakelijk.

De voorstanders van het reglementair statuut beroepen zich op artikel 66, 2^e lid, van de Grondwet, houdende dat de Koning de ambtenaren bij het algemeen bestuur en bij de buitenlandse betrekkingen benoemt, behoudens de bij de wet bepaalde uitzonderingen, en besluiten uit dit uitdrukkelijk verleende recht van benoeming tot de ruimere bevoegdheid om het gehele statuut van de ambtenaren vast te stellen. Het arrest 1755 van de Raad van State dd. 12 juli 1952 bevestigt deze opvatting. Bovendien vloeit voor de Ministers, uit het beginsel van de scheiding der machten, de vrijheid voort om hun administratie te organiseren zoals zij het goed vinden, onder de politieke controle van de Wetgevende Macht. Het statuut van de ambtenaren doen vaststellen door de wetgever zou erop neerkomen dat de Uitvoerende Macht wordt ontslagen van haar verantwoordelijkheid want zij zou zich dan op de wet kunnen beroepen om aan te voeren dat zij niet bevoegd is een administratie te organiseren die op de noodwendigheden is berekend.

Ten slotte is prof. Wigny, die met prof. Buttgenbach de voornaamste voorstander van de huidige toestand is, van oordeel dat de vastheid van het

puisqu'il ne peut être modifié que par une décision prise en Conseil des Ministres (1).

Par contre, pour les professeurs Lespes et Seeldrayers, l'article 66 doit être compris dans le contexte général de la Constitution. Il faut d'ailleurs dissocier la compétence de nomination de la compétence d'organisation. « En son alinéa 1^{er}, cet article spécifie que le Roi confère les grades dans l'armée. Cette disposition ne permet nullement au Roi d'organiser l'armée; le chef de l'Etat ne peut pas déterminer sur la base de l'article 66, alinéa 1^{er}, le statut administratif et pécuniaire des militaires de carrière. Il aurait éventuellement pu le faire en exécution de l'article 68, alinéa 1^{er}, de la Constitution si l'article 118 ne le lui avait formellement interdit en réservant à la loi le règlement du recrutement, celui de l'avancement, des droits et obligations des militaires.

« L'alinéa 2 de l'article 66 de la Constitution n'a pas une portée différente de celle de son alinéa 1^{er}. Il vise les actes et le pouvoir du Roi de nommer aux emplois d'administration générale et de relation extérieure, sauf les exceptions établies par la loi. Il ne concerne pas le pouvoir royal destiné à organiser l'administration générale. De ce pouvoir, ce sont les articles 29 et 67 qui en permettent l'exercice, tout d'abord par l'attribution implicite au Roi, en vertu de l'article 29, de la qualité de chef de l'administration générale, ensuite par l'octroi du pouvoir d'exécution des lois que l'article 67 lui confère pour faire des dispositions légales édictées conformément à la volonté du Parlement, des réalités juridiques applicables et complètes.

« Quant à l'article 66, alinéa 3, de la Constitution qui permet au Roi de nommer à d'autres emplois que ceux de l'administration générale « en vertu de la disposition expresse d'une loi », il ne fait que confirmer la thèse exposée : il a trait à l'acte de nomination et non à l'organisation de la fonction pour laquelle la nomination est faite.

« Il en résulte que l'article 66 de la Constitution ne peut, par aucune de ses prescriptions, servir de base juridique à la mise en œuvre par le Roi d'un pouvoir d'organisation de la fonction publique » (2).

C'est donc en souscrivant à cette dernière thèse que la présente réforme est déposée sous forme d'une proposition de loi.

Enfin, indépendamment de cet aspect juridique, il paraît fondamental de doter le personnel administratif d'un statut qui soit à l'abri de toute fluctuation politique. Quelles que soient les intentions de l'exécutif — recrutement de temporaires, blocage

statuut verzekerd is, omdat het slechts gewijzigd kan worden bij een beslissing die in Raad van Ministers wordt genomen (1).

Prof. Lespes en prof. Seeldrayers daarentegen zijn van oordeel dat artikel 66 moet worden gezien in het algemene kader van de Grondwet. Volgens hen moet trouwens een onderscheid worden gemaakt tussen de benoemingsbevoegdheid en de organisatiebevoegdheid. « Artikel 66 van de Grondwet bepaalt in het eerste lid dat de Koning de graden in het leger verleent. Deze bepaling verleent aan de Koning niet de bevoegdheid om het leger te organiseren; het staatshoofd kan, op grond van artikel 66, eerste lid, het administratief statuut en de wedderekening van de beroepsmilitairen niet vaststellen. Hij zou dit eventueel wel kunnen doen krachtens artikel 68, eerste lid, van de Grondwet, indien artikel 118 hem dit recht niet uitdrukkelijk had ontzegd waar het bepaalt dat de wijze van aanwerving, de bevordering, de rechten en de verplichtingen van de militairen bij de wet worden geregeld.

« Het tweede lid van artikel 66 van de Grondwet heeft geen andere werkingssfeer dan het eerste lid. Het heeft betrekking op de handelingen en de macht van de Koning om de ambtenaren bij het algemeen bestuur en bij de buitenlandse betrekkingen te benoemen, behoudens de bij de wet voorziene uitzonderingen. Het verleent aan de Koning niet de bevoegdheid om het algemeen bestuur te organiseren. In deze bevoegdheid wordt voorzien bij de artikelen 29 en 67; artikel 29 maakt de Koning immers impliciet tot hoofd van het algemeen bestuur, terwijl artikel 67 hem de bevoegdheid verleent om de wetten uit te voeren, ten einde van de wetten die overeenkomstig de wil van het Parlement zijn uitgevaardigd, uitvoerbare en volledige juridische bepalingen te maken.

« Artikel 66, derde lid, van de Grondwet, dat de Koning in staat stelt andere ambtenaren dan die bij het algemeen bestuur te benoemen « krachtens een uitdrukkelijke wetsbepaling », bekrachtigt alleen deze zienswijze : het heeft betrekking op de benoeming en niet op de inrichting van het ambt waartoe benoemd wordt.

« Uit een en ander volgt dat geen enkele bepaling vervat in artikel 66 van de Grondwet tot juridische grondslag kan dienen voor de bevoegdheid van de Koning om de rijksadministratie te organiseren » (2).

Het is overeenkomstig deze laatste thesis dat hier een omwerking in de vorm van een voorstel van wet wordt naar voren gebracht.

Ten slotte is het, afgezien van dat juridisch aspect van de zaak, van het allereerste belang, voor het administratief personeel een statuut uit te vaardigen dat het veilig stelt voor elke politieke wisselvalligheid. Wat ook de bedoelingen van de

(1) P. WIGNY, *Droit administratif*, Bruxelles, Bruylant, 1953, p. 187.

(2) Ed. Pierre SEELDRAEYERS et Victor CRABBÉ, *Considérations sur le Droit de la Fonction Publique*, Bruxelles, édition de la Librairie Encyclopédique, 1953, p. 27.

(1) P. WIGNY, *Droit administratif*, Brussel, Bruylant, 1953, blz. 187.

(2) Ed. Pierre SEELDRAEYERS en Victor CRABBÉ, *Considérations sur le droit de la fonction publique*, Brussel, Librairie Encyclopédique, 1953, blz. 27.

du recrutement, promotion hors cadres, etc. — il faut que les agents puissent bénéficier d'assurances légales garanties par la Constitution.

Evolution de la fonction publique.

Comment a évolué le droit de la fonction publique?

L'on sait que jusqu'en 1937, les agents de l'Etat n'étaient dotés d'aucun statut général. En effet, leur situation juridique était conditionnée par la Constitution qui, en laissant une totale liberté à l'exécutif, amenait une série d'inconvénients tels que l'existence de statuts différents d'un département ministériel à l'autre, le manque de coordination entre ces diverses réglementations, l'instabilité de la fonction publique et surtout sa politisation.

Depuis longtemps cependant des propositions de réforme avaient été faites dont les principales ont été :

1^o La proposition de loi du 17 mai 1894 de MM. H. Bergé, P. Janson, A. Houzeau de Le Haie, L. Lepage et R. Richard relative à la réglementation de la situation des fonctionnaires publics du Royaume (Doc. parl. Ch., session de 1893-1894, n^o 173).

2^o La proposition de loi du 8 janvier 1895, de même intitulé, de MM. L. Bertrand, J. Malempré, E. Vandervelde et E. Anseele (Doc. parl. Ch., session de 1894-1895, n^o 53), reprise en 1900 par L. Bertrand (Doc. parl. Ch., session de 1900-1901, n^o 18).

3^o La proposition de loi du 13 décembre 1935 de MM. H. Marcq, H. Heyman, Fr. Mathieu, R. de Bruyne, S. Winandy et H. Sergels sur le statut des fonctionnaires publics (Doc. parl. Ch., session extraordinaire de 1936, n^o 30).

Le malaise administratif s'accroît : l'Etat est appelé à remplir des tâches de plus en plus complexes tandis que sa structure reste figée. L'on néglige cette loi sociologique qui veut qu'en grandissant, une entreprise se transforme. Aussi en 1936, le Gouvernement procède à la nomination de Commissaires royaux pour résoudre un certain nombre de problèmes et c'est ainsi que l'arrêté royal du 10 octobre 1936 désigne M. Louis Camu comme commissaire royal à la réforme administrative. C'est sous son inspiration qu'a été promulgué le statut des agents de l'Etat de 1937.

Néanmoins, bien que l'œuvre réalisée marque une étape dont on ne saurait assez souligner l'importance, il faut bien reconnaître que l'application pratique n'a pas été à la mesure des espoirs qu'on plaçait dans la réforme et que, comme le fait remarquer M. E. Seeldrayers, « tous ceux qui en Belgique ont l'expérience de l'administration générale sur un plan interministériel, savent, en effet, que ce n'est pas le fond, l'esprit du statut qui est appliqué,

Uitvoerende Macht mogen zijn — aanwerving van tijdelijke ambtenaren, stopzetting van de aanwerving, bevordering buiten kader, enz. —, steeds moeten de ambtenaren de wettelijke waarborgen kunnen genieten die bij de Grondwet zijn bepaald.

Ontwikkeling van het openbaar ambt.

Hoe heeft het ambtenarenrecht zich ontwikkeld?

Zoals bekend, hadden de rijksambtenaren tot 1937 geen algemeen statuut. Feitelijk was hun rechtspositie omschreven in de Grondwet, die de Uitvoerende Macht geheel vrij liet, wat aanleiding gaf tot tal van bezwaren zoals statuten die van departement tot departement verschilden, gebrek aan coördinatie van deze verschillende regelingen, onvastheid van het openbaar ambt en vooral overheersende politieke invloed.

Lang voordien evenwel waren reeds voorstellen gedaan om die toestand te veranderen; de voornaamste waren :

1^o Het voorstel van wet van 17 mei 1894 van de heren H. Bergé, P. Janson, A. Houzeau de Le Haie, L. Lepage en R. Richard betreffende « la réglementation de la situation du fonctionnaires publics du Royaume » (Gedr. St. Kamer, zitting 1893-1894, n^o 173).

2^o Het voorstel van wet van 8 januari 1895 van de heren L. Bertrand, J. Malempré, E. Vandervelde en E. Anseele (Gedr. St. Kamer, zitting 1894-1895, n^o 53), dat hetzelfde opschrift droeg als het voorgaande en dat in 1900 opnieuw werd ingediend door de heer L. Bertrand (Gedr. St. Kamer, zitting 1900-1901, n^o 18);

3^o Het voorstel van wet van 13 december 1935 van de heren H. Marcq, H. Heyman, Fr. Mathieu, R. de Bruyne, S. Winandy en H. Sergels, houdende het statuut der openbare ambtenaren (Gedr. St. Kamer, B.Z. 1936, n^o 30).

De administratieve malaise groeit. De Staat heeft steeds ingewikkelder taken te vervullen maar zijn structuur blijft onveranderd. Men vergeet de sociologische wet dat een onderneming al groeiende verandert. In 1936 stelde de Regering dan ook koninklijke commissarissen aan om een aantal problemen op te lossen en zo benoemt het koninklijk besluit van 10 oktober 1936 de heer Louis Camu tot koninklijk commissaris voor de administratieve hervorming. Onder zijn impuls is het statuut van het rijkspersoneel van 1937 tot stand gekomen.

Dit werk is voorzeker een mijlpaal waarvan het belang niet genoeg kan worden onderstreept, maar toch moet worden toegegeven dat de verwachtingen, die op de hervorming waren gebouwd, in de praktijk niet in vervulling zijn gegaan en dat, zoals de heer E. Seeldrayers opmerkt, « degenen die in België ervaring hebben met het algemeen bestuur op het interministeriële vlak, weten dat niet de grondbeginselen, de geest van het statuut worden toe-

mais uniquement sa forme, sa lettre» (1). En outre, le déclenchement des hostilités a empêché une véritable application du statut : des nominations temporaires ont été faites qui, par la suite, ont été régularisées.

Depuis la fin de la guerre, des efforts divers ont été tentés et parmi les mesures qui ont le plus contribué à réformer la fonction publique, il faut citer d'abord la création par la loi du 23 décembre 1946 du Conseil d'Etat, ensuite les travaux de la «Commission mixte d'enquête sur le fonctionnement des services de l'Etat et des institutions paraétatiques» dite «Commission Matton» (1949-1952) puis la «Commission d'étude pour la réforme des administrations de l'Etat» dite «Commission Max Léo Gérard» (1953-1954) et enfin l'instauration en 1958 d'un Ministère chargé de la Réforme administrative qui par la suite s'est transformé en Ministère de la Fonction publique. C'est à l'initiative de ce département ministériel qu'a été pris le 14 février 1961 l'arrêté royal fixant le statut du personnel de certains parastataux qui est un premier effort concret de réglementation et dont le deuxième volet est constitué par la présente proposition de loi.

Effectif de la fonction publique.

Avant d'aborder l'examen du texte proprement dit, il convient de donner quelques chiffres concernant l'évolution des effectifs de la fonction publique.

Comme en fait état le rapport de la «Commission mixte d'enquête sur le fonctionnement des services de l'Etat et des institutions paraétatiques» dite «Commission Matton», en 1885 le nombre des fonctionnaires s'élevait à 28.184 contre 50.038 en 1911, 53.764 en 1920 et 95.196 en 1950 (2).

Depuis lors, la situation s'est stabilisée pour le seul personnel statutaire et, même plus, le chiffre du personnel a diminué puisqu'en 1960, il s'élevait à 71.642 agents (3). Mais l'inflation s'est transposée dans les corps spéciaux, les paraétatiques, l'enseignement, l'armée, les provinces, les communes. L'ensemble du personnel de ces différentes catégories s'élevait au 30 juin 1951 à 384.538 unités (4) tandis que dix ans plus tard, on dénombrait un effectif de 499.695 personnes (5). L'augmentation se situe principalement dans les secteurs de l'enseignement et de l'armée.

(1) Ed. P. SEELDRAYERS et V. CRABBE, *Considérations sur le Droit de la Fonction Publique*, Bruxelles, Ed. de la Librairie Encyclopédique, 1953, p. 6.

(2) *Moniteur belge* du 12 mars 1952, p. 1717.

(3) Services du Premier Ministre et de la Vice-Présidence du Conseil de Cabinet, Services d'Adm. Générale, Personnel rétribué par l'Etat, Effectifs et traitements suivant les budgets de 1960. Au 30 juin 1961, ce chiffre était de 93.054.

(4) SEELDRAYERS, *Considérations sur le Droit de la Fonction Publique*, p. 13.

(5) Services du Premier Ministre, cité.

gepast, maar alleen de vorm, de letter ervan» (1). Bovendien kon het statuut niet werkelijk ten uitvoer gelegd worden omdat de vijandelijkheden waren uitgebroken: er werden tijdelijke benoemingen gedaan, die naderhand geregulariseerd zijn.

Na de oorlog werden nieuwe pogingen aangewend. De maatregelen die het meest hebben bijgedragen tot de hervorming van het openbaar ambt, zijn in de eerste plaats de instelling van de Raad van State bij de wet van 23 december 1946, de oprichting van de «Gemengde Commissie van onderzoek naar de werking van de Rijksdiensten en de parastatale instellingen», de zgn. Commissie Matton (1949-1952), de oprichting van de «Studiecommissie voor de hervorming van de Rijksbesturen», de zgn. Commissie Max-Léo Gérard (1953-1954) en ten slotte de oprichting, in 1958, van een Ministerie belast met de Administratieve Hervorming, dat naderhand is uitgegroeid tot het Ministerie van het Openbaar Ambt. Op initiatief van dit departement werd op 14 februari 1961 het koninklijk besluit genomen tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, welk besluit een eerste concrete regeling bevat, waarvan het tweede luik het onderhavige voorstel van wet is.

Aantal ambtenaren in overheidsdienst.

Alvorens de tekst van het voorstel zelf te onderzoeken, past het enkele cijfers te verstrekken betreffende de ontwikkeling van de personeelssterkte in de overheidsdiensten.

Zoals gezegd wordt in het verslag van de Gemengde Commissie van onderzoek naar de werking van de Rijksdiensten en de parastatale instellingen, de zgn. Commissie Matton, steeg het aantal ambtenaren van 28.184 in 1885 tot 50.038 in 1911, 53.764 in 1920 en 95.196 in 1950 (2).

Sindsdien is de toestand gestabiliseerd wat betreft het statutair personeel of, beter gezegd, is het aantal personeelsleden teruggelopen aangezien er in 1960 nog slechts 71.642 ambtenaren waren (3). Maar de administratieve inflatie is overgeslagen naar de bijzondere korpsen, de parastatale instellingen, het onderwijs, het leger, de provinciën en de gemeenten. Het gezamenlijke personeel van die instellingen bedroeg op 30 juni 1951, 384.538 eenheden (4), terwijl men tien jaren later 499.695 personeelsleden telde (5). De verhoging betreft hoofdzakelijk het onderwijs en het leger.

(1) Ed. P. SEELDRAYERS en V. CRABBE, *Considérations sur le droit de la fonction publique*, Brussel, Librairie Encyclopédique, 1953, blz. 6.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 12 maart 1952, blz. 1718.

(3) Diensten van de Eerste-Minister en het Ondervoorzitterschap van de Raad van Ministers, Dienst Algemeen Bestuur, door de Staat bezoldigd personeel, personeelssterkte en wedden volgens de begrotingen voor 1960. Op 30 juni 1961 bedroeg het aantal ervan 93.054.

(4) SEELDRAYERS, *Considérations sur le droit de la fonction publique*, blz. 13.

(5) Diensten van de Eerste-Minister, op. cit.

Un nouveau statut.

La présente proposition s'inspire dans une large mesure de l'arrêté royal du 14 février 1961 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public. Ce texte a été élaboré à l'initiative du Ministre chargé de la réforme administrative qui l'a soumis au Conseil d'Etat le 14 avril 1960. Modifié ensuite conformément aux suggestions de ce Haut Collège, le projet a été repris par le Ministre de la Fonction Publique et le Ministre de la Coordination des Réformes Institutionnelles qui l'ont soumis aux délibérations du Conseil des Ministres.

Le vœu essentiel que toutes ces autorités ont émis était que les solutions présentées puissent marquer le départ vers une revision fondamentale des rapports qui doivent exister entre les autorités publiques et ceux qui les secondent, notamment lorsqu'ils concernent les agents de l'Etat (1). C'est donc dans cet esprit que l'application de cette réglementation a été mise en œuvre par l'actuel gouvernement en la personne du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction Publique.

La présente proposition est donc en totale conformité avec les dispositions statutaires uniformisées prises à l'égard des agents d'une série d'organismes d'intérêt public. Sa meilleure justification se trouve inscrite dans le rapport au Roi, précédant l'arrêté royal du 14 février 1961, qui fait très judicieusement remarquer que « l'expérience a démontré que le statut des agents de l'Etat présente des lacunes, des insuffisances terminologiques, des procédures dispendieuses et des imprécisions que la pratique a révélées ».

L'objectif de la proposition est de tracer le contexte législatif dans lequel devra se mouvoir une politique de la fonction publique rénovée. Cela suppose :

1^o une politique des cadres qui implique la fixation souple des cadres, la détermination précise des grades et leur limitation à une vingtaine, la coordination avec la politique administrative et budgétaire.

A partir de là, on peut imaginer la détermination de cadres globaux par département ministériel au sein desquels une certaine souplesse serait laissée dans le respect des grades et en fonction des qualifications exigées.

2^o une politique de recrutement qui doit être la conséquence d'une politique de préparation dont la détermination n'entre pas dans le cadre de la présente proposition.

Seules des conditions objectives de recrutement sont prévues : la fixation des concours à une date fixe, la limitation des délais de correction à deux mois, la durée du stage qui ne peut excéder une année sont des garanties supplémentaires non stipu-

Een nieuw statuut.

Dit voorstel gaat in ruime mate uit van het koninklijk besluit van 14 februari 1961 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut. Dat besluit is tot stand gekomen op het initiatief van de Minister belast met de administratieve hervorming, die het op 14 april 1960 aan de Raad van State heeft voorgelegd. Het ontwerp werd gewijzigd overeenkomstig de suggesties van de Raad en overgenomen door de Minister van het Openbaar Ambt en de Minister voor de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen die het hebben voorgelegd aan de Ministerraad.

Het was de wens van al die overheidsorganen dat de voorgestelde oplossingen het begin zouden vormen van een grondige herziening van de verhouding tussen de overheidslichamen en degenen die daar werkzaam zijn, met name de rijksambtenaren (1). In die geest is de nieuwe regeling dan ook ten uitvoer gebracht door de huidige regering in de persoon van de Minister van Binnenlandse Zaken en het Openbaar Ambt.

Dit voorstel stemt dus geheel overeen met de aangemaakte statutaire bepalingen ten behoeve van de ambtenaren van een reeks instellingen van openbaar nut. De beste verantwoording ervan is die welke vervat is in het verslag aan de Koning betreffende het koninklijk besluit van 14 februari 1961, welk verslag zeer terecht opmerkt wat volgt : « De ervaring heeft uitgewezen dat het statuut van het rijkspersoneel leemten vertoont, terminologisch te kort schiet, langdradige procedures heeft ingesteld en ten slotte onnauwkeurige termen omvat die uit de praktijk gebleken zijn. »

Het voorstel beoogt een wettelijke regeling tot stand te brengen, waarbinnen het nieuwe beleid inzake het openbaar ambt zich zal dienen te bewegen. Dit onderstelt :

1^o een kaderbeleid, waarbij het nodig is de kaders soepel vast te stellen, de rangen nauwkeurig te bepalen en te beperken tot een twintigtal, dit beleid te coördineren met de administratieve en de begrotingspolitiek.

Op die grondslag is het mogelijk globale kaders per ministerieel departement voor te stellen met dien verstande dat elk departement afzonderlijk een zekere vrijheid zou genieten, met eerbiediging evenwel van de rangen en van de vereiste beroepsbekwaamheid.

2^o een aanwervingsbeleid, dat evenwel moet worden voorbereid; doch dit valt niet in het kader van dit voorstel.

Er is alleen voorzien in objectieve aanwervingsvoorwaarden : het houden van vergelijkende examens op een vastgestelde datum, de beperking van de termijnen voor de verbetering tot twee maanden, de duur van de proeftijd die niet meer

(1) *Moniteur belge*, 15-3-1961, p. 1982.

(1) *Belgisch Staatsblad*, van 15 maart 1961, blz. 1982.

lées par le statut de 1937. Toute disposition de nature à permettre un recrutement d'agents définitifs sans recourir aux services du Secrétariat permanent au Recrutement est supprimée.

3^o une politique de promotion basée sur la notion d'activité de service. Les agents en non-activité ne peuvent être promus, sauf dans certains cas exceptionnels à déterminer par le Roi comme le prévoit l'article 20 de la proposition.

La promotion est soumise à la condition d'une ancienneté de deux ans, aux impératifs définis par le tableau des grades, à la formalité de la publication, au critère du mérite et à la procédure de présentation sur une liste triple par le Conseil de direction. Ainsi, la promotion rentre également dans la catégorie des actes soumis à un règlement objectif et impersonnel.

4^o une procédure disciplinaire. Le nombre des peines a été réduit de dix à cinq. L'agent poursuivi peut saisir le collège consultatif unique, devant lequel l'objectivité est assurée par la présence de représentants tant de la magistrature que de l'administration et des organisations syndicales. Les droits de la défense et le caractère contradictoire des débats sont expressément assurés.

5^o une limitation très stricte du recrutement d'agents temporaires qui par ailleurs n'est autorisé qu'à partir de la deuxième catégorie.

6^o un contrôle annuel du Parlement. Le Gouvernement est tenu de faire chaque année, devant les chambres législatives, un rapport sur les traitements complets de l'administration, de la magistrature, de l'enseignement, de l'armée et des établissements publics énumérés dans la loi du 16 mars 1954.

Examen des articles.

Le chapitre I définit l'infrastructure dans laquelle doit évoluer l'ensemble de la nouvelle législation : les articles 1 à 9 précisent, soit des notions nouvelles issues de l'arrêté royal de 1961, soit légalisent d'autres dispositions existantes.

L'article 1 ne fait qu'explicitement l'article 65 de la Constitution.

Article 2.

Est une mise au point utile pour faire cesser les interpénétrations trop fréquentes entre l'autorité de plusieurs ministres. Cela n'interdit en rien la création de sous-secrétariats d'Etat. En effet, si l'on considère que les sous-secrétaires d'Etat ont, en principe, la même compétence qu'un ministre, il va cependant de soi que c'est le ministre titulaire qui détermine les attributions du sous-secrétaire d'Etat et pourra à tout instant étendre les attributions que ce dernier exerce normalement. Il y a donc un accord entre le ministre et le sous-secré-

dan een jaar mag bedragen, zijn aanvullende waarborgen die niet vervat waren in het statuut van 1937. Alle bepalingen die het mogelijk maken ambtenaren in vast verband aan te werven zonder een beroep te doen op het Vast Wervingssecretariaat, worden afgeschaft.

3^o een bevorderingsbeleid, dat berust op het begrip dienstactiviteit. Ambtenaren die nonactief zijn, kunnen niet worden bevorderd, behalve in bepaalde uitzonderlijke gevallen die door de Koning moeten worden vastgesteld zoals bepaald is in artikel 20 van het voorstel.

Voor de bevordering zijn de volgende eisen gesteld : twee jaar anciënniteit, vervulling van de voorwaarden gesteld in de tabel van de rangen, bekendmaking, verdienste en voordracht door de Directieraad op een drievoudige lijst. Aldus wordt ook de bevordering ingedeeld in de categorie van de handelingen die aan een objectieve, onpersoonlijke regeling zijn onderworpen.

4^o een disciplinaire procedure. Het aantal straffen is van 10 tot 5 verminderd. De vervolgde ambtenaar kan zijn zaak aanhangig maken bij een enig adviescollege, waar de objectiviteit verzekerd is door de aanwezigheid van vertegenwoordigers van de magistratuur en de administratie zowel als van de vakverenigingen. De rechten van de verdediging en het contradictoir karakter van de debatten worden uitdrukkelijk gewaarborgd.

5^o zeer strenge beperking van de aanwerving van tijdelijke ambtenaren, die trouwens slechts toegelaten is vanaf de tweede klasse.

6^o jaarlijkse controle door het Parlement. De regering is gehouden telken jare aan de Wetgevende Kamers verslag uit te brengen nopens de volledige wedden in de administratie, de magistratuur, het onderwijs, het leger en de openbare instellingen opgesomd in de wet van 16 maart 1954.

Artikelsgewijze bespreking.

Hoofdstuk I bepaalt de infrastructuur waarop de gehele nieuwe regeling dient te berusten : de artikelen 1 tot 9 voeren nieuwe begrippen in die overgenomen zijn uit het koninklijk besluit van 1961, of bekrachtigen reeds bestaande regelen.

Artikel 1 verduidelijkt alleen artikel 65 van de Grondwet.

Artikel 2.

Beoogt een einde te maken aan de al te dikwijls voorkomende overlappings van het gezag van verschillende ministers. Het zal de instelling van staatssecretariaten niet verhinderen. Indien men immers aanneemt dat de staatssecretaris in beginsel dezelfde bevoegdheid heeft als de minister, dan spreekt het toch ook vanzelf dat de titelvoerende minister de bevoegdheid van de staatssecretaris bepaalt en te allen tijde de bevoegdheid die de staatssecretaris normaal uitoefent, kan verruimen. Er bestaat dus een overeenkomst

taire d'Etat qui, tout en ayant rang de ministre, est subordonné à son collègue. C'est ce dernier qui devra assumer la responsabilité et sera par conséquent le seul chef du ministère.

Article 3.

Légalise une situation réglementaire.

Article 4.

Correspond à l'article 3 de l'arrêté royal du 14 février 1961.

Article 5.

L'on sait qu'à l'heure actuelle, il existe quelque 2.500 grades; leur réduction à un nombre plus restreint se situe dans la ligne de tous les récents projets de réforme.

Article 6.

Tout comme l'article 6 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées prévoit le contreseing du Ministre des Finances pour tout acte d'administration portant création d'emplois définitifs ou temporaires, la présente proposition prévoit que le cadre et le tableau des grades doivent être soumis à l'accord préalable du Ministre qui a l'administration générale dans ses attributions. Cette disposition est de la même nature que celle prévue par l'article 8 de l'arrêté ministériel du 5 octobre 1961, relatif au contrôle administratif et budgétaire.

Article 7.

Cet article simplifie considérablement l'article 2 de l'arrêté royal de 1937, puisqu'il évite des énumérations fastidieuses d'exceptions en définissant avec exactitude ce qu'on entend par «agent de l'Etat».

D'autre part, cela n'exclut en rien la possibilité pour l'Etat de conclure des contrats sous seing privé à temps déterminé et pour une tâche précise avec des personnes hautement qualifiées et dans la mesure où l'intérêt public l'exige.

Articles 8 et 9.

Le texte présenté dans ces articles ainsi que l'ensemble du régime prévu en matière de changement de grade et de promotion, s'inspire des principes nouveaux déjà mis en application par l'arrêté royal de 1961. Comme le dit le rapport au Roi précédant l'arrêté royal fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, «les dispositions témoignent du souci d'instaurer un régime réaliste, dépouillé de tout formalisme

tussen de minister en de staatssecretaris, die wel de rang van minister heeft, maar toch aan zijn collega ondergeschikt is. De verantwoordelijkheid berust bij de minister, die bijgevolg ook het enige hoofd van het ministerie zal zijn.

Artikel 3.

Bekrachtigt een reglementaire toestand.

Artikel 4.

Stemt overeen met artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 februari 1961.

Artikel 5.

Zoals bekend, zijn er op dit ogenblik ongeveer 2.500 rangen; de vermindering van het aantal rangen ligt in de lijn van alle recente ontwerpen van hervorming.

Artikel 6.

Zoals artikel 6 van de wet van 20 juli 1921 houdende instelling van de boekhouding der betaalbaar te stellen kredieten voorziet in de medeondertekening door de Minister van Financiën van elke bestuursakte tot oprichting van definitieve of tijdelijke ambten, bepaalt het onderhavige voorstel dat het kader en de tabel van de rangen vooraf goedgekeurd moet worden door de Minister die het algemeen bestuur in zijn bevoegdheid heeft. Deze bepaling is van dezelfde aard als die vervat in artikel 8 van het ministerieel besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole.

Artikel 7.

Dit artikel vereenvoudigt in ruime mate artikel 2 van het koninklijk besluit van 1937, daar het geen vervelende opsomming meer bevat van uitzonderingen en nauwkeurig bepaalt wat onder «rijksambtenaar» moet worden verstaan.

Aan de andere kant sluit het de mogelijkheid voor de Staat niet uit om, voor een bepaalde tijd en een bepaalde taak, onderhandse contracten af te sluiten met zeer deskundige personen, in zoverre het openbaar belang het eist.

Artikelen 8 en 9.

De voorgestelde tekst van deze artikelen en de gezamenlijke regeling met betrekking tot de verandering van rang en de bevordering gaat uit van de nieuwe beginselen die reeds ten uitvoer zijn gebracht door het koninklijk besluit van 1961. Zoals het verslag aan de Koning van het koninklijk besluit tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut zegt: «wijzen de bepalingen erop dat wordt gestreefd

inutile et d'offrir aux agents des garanties appréciables de carrière.

« I. L'application du projet est d'abord conditionnée par la mise sur pied d'un tableau des grades, c'est-à-dire, d'un tableau hiérarchique pratiquement inexistant dans la plupart des administrations de l'Etat.

» II. La technique du changement de grade, assez nouvelle sur le plan statutaire, est introduite afin de rendre mieux compte des relations réelles qui existent entre les grades qui n'affirment entre eux aucune infériorité ou supériorité hiérarchique.

» III. Le projet abandonne le régime du signalement positif. Les faits ont démontré, en effet, que le signalement constitue, en dernière analyse, une appréciation purement subjective de la valeur d'un agent.

» Néanmoins, les nécessités de la discipline et du bon ordre ont conseillé le maintien d'une procédure de signalement négatif, fondé sur des fautes indiscutables. »

Le chapitre II consacré au recrutement modifie considérablement les dispositions en vigueur. Tout en laissant au Roi le soin de déterminer l'organisation du Secrétariat permanent de recrutement, il oblige celui-ci à mettre sur pied les concours une fois l'an à date fixe, de faire publier les résultats au plus tard deux mois après le jour de la première épreuve, préciser le moment où les conditions de participation sont à remplir et enfin de limiter la durée du stage à un an.

Article 10.

Se conforme aux dispositions actuelles.

Article 11.

Est une innovation. Il s'agit d'une mesure touchant toutes les catégories des agents de l'Etat. Elle permettra de prévoir dès l'enseignement moyen une préparation adéquate de ceux qui se destinent à la fonction publique tout en jetant les bases d'un programme efficace dans le domaine du recrutement.

Article 12.

Ne fait que légaliser la pratique actuelle.

Article 13.

Le délai de deux mois est d'une part une garantie vis-à-vis des candidats qui ne se voient pas de cette manière astreints à subir des délais d'attente trop

naar een realistische regeling, wars van alle nodeloos formalisme, en naar ernstige loopbaanwaarborgen voor het personeel.

« I. De toepassing van het ontwerp wordt allereerst afhankelijk gesteld van het opmaken van een lijst der graden, d.i. een lijst der hiërarchie, iets wat in het merendeel van de rijksbesturen zo goed als onbestaande is.

» II. De techniek « verandering van graad », een novum op statutair gebied, wordt ingevoerd om beter het werkelijk verband aan te tonen onder de graden die hiërarchisch geenszins onder of boven elkaar staan.

» III. Het ontwerp maakt geen gewag meer van enig positief signalement. De ervaring heeft immers uitgewezen dat het signalement per slot van rekening een louter subjectieve beoordeling van het personeelslid is.

» Ter wille van de tucht en de orde is het echter raadzaam gebleken een procedure van negatief signalement te behouden, dat op onbetwistbare vergrijpen gesteund is. »

Hoofdstuk II betreffende de aanwerving brengt grondige wijzigingen aan in de bepalingen die thans van kracht zijn. De Koning blijft bevoegd om het Vast Wervingssecretariaat te organiseren, maar het ontwerp verplicht dit secretariaat om eenmaal per jaar, op een vaste datum, vergelijkende examens te houden, de uitslag ervan uiterlijk twee maanden na het eerste examengedeelte te doen publiceren, nader te bepalen op welk ogenblik de deelnemingseisen vervuld moeten zijn en ten slotte de duur van de proeftijd tot een jaar te beperken.

Artikel 10.

Stemt overeen met de huidige bepalingen.

Artikel 11.

Bevat een nieuwe bepaling die alle categorieën van het rijkspersoneel raakt. Op grond hiervan zal het mogelijk zijn reeds vanaf het middelbaar onderwijs te voorzien in een passende opleiding van degenen die in overheidsdienst wensen te treden en de grondslagen te leggen van een doelmatig programma op het gebied van de aanwerving.

Artikel 12.

Bekrachtigt slechts de thans gevolgde praktijk.

Artikel 13.

De termijn van twee maanden is, enerzijds, een waarborg voor de kandidaten die aldus niet verplicht zullen zijn al te lange wachttermijnen

longs, et d'autre part une mesure de rationalisation de l'activité des jurys d'examen. Cette disposition est indispensable dans la mesure où l'on veut assurer au recrutement le caractère vigoureux qu'il doit avoir : tout retard dans la correction des épreuves peut perturber une politique dynamique de la fonction publique.

Article 14.

Limiter la durée du stage à un an et rendre à cette période son caractère sélectif est une mesure de nature à renforcer la compétence des jeunes agents par une politique intelligente d'initiation à la fonction publique tout en laissant à l'Administration un délai suffisant, et cependant pas trop long, afin de juger de la valeur des candidats.

Article 15.

Cet article suppose que la nomination n'intervient qu'en fin de stage avec effet rétroactif au jour de la réussite du concours.

Le chapitre III concernant la situation administrative des agents s'inspire du titre 7 de l'arrêté royal de 1961. Il base toute la carrière de l'agent sur l'importante notion d'activité de service. De là découlent tant son avancement que son augmentation de traitement.

Le chapitre IV concernant l'affectation des agents confie ce pouvoir soit au Ministre, soit au Secrétaire Général.

Les chapitres V et VI déterminent avec précision les conditions nécessaires pour bénéficier d'un changement de grade ou d'une promotion. Dans ce dernier cas, le Conseil de Direction est compétent.

L'article 33 définit la notion du « mérite » qui devrait servir de critère unique à toute promotion. Néanmoins, l'on sait les influences qui peuvent se manifester dans ce domaine et c'est pourquoi, il a semblé opportun de prévoir que la promotion soit réglée par une procédure semblable à la présentation des candidats qui existe, par exemple, en matière de nomination des conseillers à la Cour de Cassation, des conseillers à la Cour d'Appel, des conseillers d'Etat et de certains agents des gouvernements provinciaux : c'est l'article 36 qui prévoit, en vue de la promotion, la présentation par le Conseil de Direction de trois agents à l'autorité désignée au tableau des grades.

Le chapitre VII comporte deux innovations : l'article 40 qui tend à limiter les abus en réduisant à deux le nombre d'horaires existant, et l'article 41 qui est une mesure de progrès social considérable : il permet au ministre de prendre des mesures spéciales en matière d'organisation du travail en faveur des femmes dont le congé de maternité vient de prendre fin.

voor lief te nemen en, anderzijds, een maatregel tot rationalisatie van de werkzaamheden van de examencommissies. Deze bepaling is onontbeerlijk indien men, zoals het behoort, de werving krachtig wenst aan te pakken : elke vertraging bij de verbetering van de examens kan het dynamisch beleid inzake openbaar ambt alleen maar verstoren.

Artikel 14.

De duur van de proeftijd tot één jaar beperken en die tijd opnieuw gebruiken om een schifting door te voeren is een maatregel die de bekwaamheid van de jonge ambtenaren zal verhogen door een verstandige politiek van opleiding tot het openbaar ambt, waarbij aan de administratie toch voldoende, hoewel niet te veel tijd wordt gelaten om de kandidaten naar waarde te schatten.

Artikel 15.

Dit artikel bepaalt dat de benoeming slechts geschiedt aan het einde van de proeftijd, met terugwerkende kracht tot de dag waarop de betrokkene in het vergelijkend examen is geslaagd.

Hoofdstuk III betreft de administratieve stand van de ambtenaren en gaat uit van Titel VII van het koninklijk besluit van 1961. Het grondt de gehele loopbaan van de ambtenaar op het belangrijke begrip « actieve dienst » : hierop berust zijn bevordering zowel als zijn weddeverhoging.

Hoofdstuk IV betreft de tewerkstelling van het personeel en verleent de bevoegdheid daartoe hetzij aan de Minister hetzij aan de Secretaris-generaal.

De hoofdstukken V en VI bepalen nauwkeurig de voorwaarden waaronder de betrokkenen rangverandering of bevordering kunnen genieten. Inzake bevordering is de Directieraad bevoegd.

Artikel 33 bepaalt het begrip « verdienste », dat het enige criterium voor de bevordering zou moeten zijn. Het is evenwel bekend dat op dit gebied invloeden kunnen spelen en daarom hebben wij het nodig geacht te bepalen dat de bevordering zal geschieden volgens een gelijkaardige procedure als de kandidatenvoordracht voor bijvoorbeeld de benoeming van raadsheren bij het Hof van Cassatie, raadsheren bij het Hof van beroep, Staatsraden en sommige ambtenaren van de provinciale gouvernements : daarom bepaalt artikel 36 dat de Directieraad, met het oog op bevordering, drie ambtenaren zal voordragen aan de overheid die in de tabel van de rangen wordt genoemd.

Hoofdstuk VII bevat twee nieuwe voorzieningen : artikel 40 beoogt de misbruiken te beperken door de bestaande arbeidstijden tot twee te beperken en artikel 41 bevat een bepaling die een grote sociale vooruitgang mogelijk maakt : het stelt de minister namelijk in staat bijzondere maatregelen inzake organisatie van het arbeid proces te nemen ten behoeve van vrouwen wier bevallingsverlof pas is verstreken.

Le chapitre VIII, qui traite de la discipline, s'inspire très largement des dispositions reprises au titre IX de l'arrêté royal de 1961.

Les articles 42 à 46 sont la reproduction pure et simple des articles 93 à 97 du statut des agents de certains organismes d'intérêt public. L'article 48 est l'énoncé de la règle générale en matière de sanctions disciplinaires tandis que les articles 49 et 50 traitent de cas particuliers d'abstention ou de refus d'exercer la fonction publique.

L'article 51 s'inspire de la procédure en vigueur notamment en matière militaire.

L'article 54 prévoit que le Ministre, juge de l'action disciplinaire, est saisi par le secrétaire général, maître de l'action disciplinaire.

L'article 55 crée un collège consultatif unique pour l'ensemble des ministères. Cela permettra à l'avenir d'éviter une jurisprudence divergente d'un département à l'autre. La réalisation de cette unité jurisprudentielle, dont l'indépendance est garantie par la présence de magistrats, de représentants de l'administration et des organisations syndicales, ne fait que généraliser et étendre l'institution de la Chambre de recours des fonctionnaires généraux.

Le chapitre IX, qui traite de la cessation des fonctions d'agents de l'Etat, définit quatre causes : la mise à la retraite, la démission d'office, la révocation et le licenciement pour incapacité professionnelle. Alors que les trois autres catégories sont définies avec précision, la démission d'office reste volontairement vague. En effet, cela permet au Roi de déterminer par exemple, comme il le fait à l'article 116 de l'arrêté royal de 1961, les cas dans lesquels cette procédure est appliquée : infirmité, changement de nationalité, etc.

Enfin, les dispositions finales intéressent quelque 5.000 agents de l'Etat actuellement en service. Leur situation n'est pas en cause, mais il paraît indispensable d'éviter la reproduction de tels recrutements. C'est pourquoi, l'article 60 prévoit l'interdiction de tout recrutement temporaire de 1^{re} catégorie, tandis que le recrutement de temporaires d'autres catégories est sérieusement réduit par les dispositions de l'article 61.

L'article 63 remédie à une situation qui se reproduit trop souvent : l'arrêté royal de cadre est publié mais les arrêtés d'exécution sont retardés soit par des mobiles budgétaires soit par des mobiles politiques. La présente disposition interdira — conjointement à l'article 11 prévoyant le recrutement annuel à date fixe — le blocage des recrutements dont nous souffrons périodiquement.

L'article 64 se justifie par la nécessité de pouvoir tirer une conclusion valable des avis et des accords donnés par les autorités chargées du contrôle administratif et budgétaire. En effet, on assiste trop souvent au dépôt de rapports se limitant à exposer les thèses contradictoires et dont la conclusion

Hoofdstuk VIII betreft de tucht en is zeer ruim geïnspireerd op de bepalingen van titel IX van het koninklijk besluit van 1961.

De artikelen 42 tot 46 zijn letterlijk overgenomen uit de artikelen 93 tot 97 van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut. In artikel 48 is de algemene regel van de tuchtstraffen neergelegd, terwijl de artikelen 49 en 50 de bijzondere gevallen behandelen van de ambtenaren die nalaten of weigeren hun ambt uit te oefenen.

Artikel 51 is geïnspireerd op de procedure die onder meer in militaire zaken geldt.

Artikel 54 bepaalt dat de Secretaris-generaal, die meester is van de tuchtordering, de zaak ahangig maakt bij de Minister, die rechter is over de tuchtordering.

Artikel 55 stelt een algemeen adviescollege in voor alle departementen. Aldus zal in de toekomst worden vermeden dat de rechtspraak van departement tot departement verschilt. Deze voorziening met het oog op de eenheid van rechtspraak, waarbij de onafhankelijkheid van de rechters gewaarborgd is door de aanwezigheid van magistraten, van vertegenwoordigers van de administratie en van de vakverenigingen, is slechts de veralgemeende en verruimde toepassing van een instelling zoals de Kamer van beroep van de opperamtenaren.

Hoofdstuk IX, dat de beëindiging van het ambt in rijksdienst betreft, voorziet in vier gronden van beëindiging : inruststelling, ontslag van ambtswege, afzetting en afdanking wegens beroepsonbekwaamheid. Drie ervan zijn nauwkeurig omschreven maar het ontslag van ambtswege is opzettelijk vaag gehouden. Aldus zal de Koning immers in staat zijn te bepalen, zoals in artikel 116 van het koninklijk besluit van 1961, in welke gevallen afdanking zal worden toegepast : gebrekkigheid, verandering van nationaliteit, enz.

De slotbepalingen raken circa 5.000 rijksambtenaren die thans in dienst zijn. Hun positie wordt niet in het gedrang gebracht, maar men dient te verhinderen dat nog zulke aanwervingen zouden geschieden. Daarom verbiedt artikel 60 elke tijdelijke aanwerving in de eerste klasse, terwijl de aanwerving van tijdelijke ambtenaren in andere klassen streng wordt beperkt door het bepaalde in artikel 61.

Artikel 63 verhelpt een toestand die al te dikwijls voorkomt : het koninklijk kaderbesluit wordt gepubliceerd maar de uitvoeringsbesluiten worden ingehouden op grond van politieke of begrotingsoverwegingen. Artikel 63 verbiedt daarom, als tegenhanger van artikel 11 dat voorziet in de jaarlijkse aanwerving op een bepaalde datum, de aanwervingen stop te zetten, zoals thans geregeld gebeurt.

Artikel 64 berust op de noodzakelijkheid dat geldige besluiten getrokken moeten kunnen worden uit de adviezen en akkoordbevindingen verleend door de overheden die met de administratieve en begrotingscontrole zijn belast. Wij constateren immers al te dikwijls dat verslagen worden uitge-

réflète cette contradiction sans prendre position dans un sens ou dans l'autre.

L'article 65 impose à l'exécutif un contrôle qui se fera par le truchement d'un rapport annuel aux Chambres sur les traitements de l'administration, de la magistrature, de l'enseignement, de l'armée et des établissements publics énumérés dans la loi du 16 mars 1954.

H. MAISSE.

* *

Proposition de loi portant création d'un statut des agents de l'Etat.

CHAPITRE PREMIER

Les ministères et leurs agents

ARTICLE PREMIER.

Le Roi règle le nombre et la compétence des ministres.

ART. 2.

Chaque ministère est soumis à l'autorité d'un seul ministre.

ART. 3.

Pour chaque ministère le Roi règle le cadre qui énumère les différents services du département et qui précise, par service, la dénomination des grades et le nombre d'emplois de chaque grade.

ART. 4.

Pour chaque ministère le Roi règle le tableau des grades, fixe la hiérarchie des grades, désigne l'autorité compétente pour les accorder et les conditions requises pour les obtenir, et précise si ces grades sont attribués par changement de grade, par promotion ou par recrutement.

ART. 5.

L'ensemble des grades d'un ministère est réparti, dans le tableau, en quatre catégories, dont chacune comprend un ou plusieurs niveaux qui contiennent un grade ou plusieurs grades équivalents. L'ensemble des quatre catégories d'un ministère ne peut comporter plus de vingt niveaux.

bracht waarin alleen tegenstrijdige stellingen voorkomen, welke tegenstrijdigheid in de besluiten tot uiting komt zonder dat er een standpunt wordt ingenomen.

Artikel 65 legt aan de Uitvoerende Macht een controle op die zal geschieden door middel van een jaarlijks verslag aan de Kamers nopens de wedden in de administratie, de magistratuur, het onderwijs, het leger en de openbare instellingen opgesomd in de wet van 16 maart 1954.

* *

Voorstel van wet tot vaststelling van het statuut van de Rijksambtenaren.

EERSTE HOOFDSTUK

De ministers en hun ambtenaren.

EERSTE ARTIKEL

De Koning bepaalt het aantal en de bevoegdheid van de ministers.

ART. 2.

Ieder ministerie staat onder het gezag van een enkel minister.

ART. 3.

De Koning bepaalt voor elk ministerie het kader, dat de verschillende diensten van het departement opsomt en dat, per dienst, de benaming van de rangen en het aantal betrekkingen in elke rang nader bepaalt.

ART. 4.

De Koning bepaalt voor elk ministerie de tabel en de hiërarchie van de rangen, de overheid die bevoegd is om ze te verlenen en de voorwaarden om ze te verkrijgen; hij bepaalt nader of de rangen worden verleend door verandering van rang, door bevordering of door aanwerving.

ART. 5.

De gezamenlijke rangen van een ministerie worden op de tabel ingedeeld in vier klassen; elke klasse wordt ingedeeld in een of meer onderklassen met ieder een of meer gelijkwaardige rangen. De vier klassen van een ministerie mogen gezamenlijk niet meer dan twintig onderklassen bevatten.

ART. 6.

Le cadre et le tableau des grades sont soumis à l'accord préalable du ministre qui a l'administration générale dans ses attributions.

ART. 7.

Les agents de l'Etat, au sens de la présente loi, sont les personnes qui, par la voie du recrutement, sont nommées à titre définitif dans un emploi vacant d'un ministère.

ART. 8.

Sauf disposition contraire du tableau des grades, l'autorité compétente, pour procéder à une nomination, recourt par ordre de préférence aux procédures suivantes :

- 1^o l'affectation d'un agent sans emploi;
- 2^o le changement de grade ou la promotion;
- 3^o le recrutement.

ART. 9.

L'affectation, le changement de grade, la promotion ou le recrutement, accomplis en l'absence ou en violation du cadre ou des tableaux des grades, sont nuls.

CHAPITRE II.**Le recrutement.****ART. 10.**

Le recrutement des agents de l'Etat se fait au concours. Ce concours est confié au Secrétaire permanent de recrutement du personnel de l'Etat. Toutefois, pour la 4^e catégorie, le Roi peut organiser un concours sur titre à l'intervention du Secrétaire permanent de recrutement du personnel de l'Etat.

ART. 11.

Pour les deux premières catégories les concours ont lieu une fois l'an, à date fixe et dans la mesure des emplois vacants.

ART. 12.

Le Roi règle le programme et l'organisation des concours, de l'avis du Secrétaire permanent et sur l'accord du ministre qui a l'administration générale dans ses attributions.

ART. 6.

Het kader en de tabel van de rangen zijn onderworpen aan de voorafgaande akkoordbevinding van de minister die het algemeen bestuur in zijn bevoegdheid heeft.

ART. 7.

Rijksambtenaren naar de zin van deze wet zijn de personen die, bij wege van aanwerving, vast benoemd zijn in een openstaande betrekking bij een ministerie.

ART. 8.

Behoudens andersluidende bepaling in de tabel van de rangen, wendt de bevoegde overheid, met het oog op een benoeming, naar orde van voorrang, de volgende middelen aan :

- 1^o tewerkstelling van een ambtenaar zonder betrekking;
- 2^o verandering van rang of bevordering;
- 3^o aanwerving.

ART. 9.

Tewerkstellingen, rangveranderingen, bevorderingen of aanwervingen, die geschied zijn bij gebreke of met schending van het kader of de tabellen van de rangen, zijn nietig.

HOOFDSTUK II.**Werving.****ART. 10.**

De werving van de rijksambtenaren geschiedt bij vergelijkend examen. Dit vergelijkend examen wordt gehouden door het Vast Secretariaat voor werving van het rijkspersoneel. Evenwel kan de Koning, voor de vierde klasse, een vergelijkend examen op grond van diploma's en getuigschriften organiseren door bemiddeling van het Vast Secretariaat voor werving van het rijkspersoneel.

ART. 11.

Voor de twee eerste klassen hebben de vergelijkende examens eenmaal per jaar plaats op een vaste datum en ten belope van de openstaande betrekkingen.

ART. 12.

De Koning bepaalt het programma en de inrichting van de vergelijkende examens op advies van de Vaste Wervingssecretaris en in overeenstemming met de minister tot wiens bevoegdheid het algemeen bestuur behoort.

ART. 13.

Plus de nonante jours ne peuvent s'écouler entre le jour de la première épreuve d'un concours et la publication des résultats de ce concours. Le concours qui excède cette durée légale est nul et doit être recommencé.

ART. 14.

Le Roi règle les conditions que doivent réunir les candidats au concours et la manière d'en contrôler la réunion. Il précise si ces conditions doivent être remplies le jour de la candidature, le jour de la nomination ou pendant toute la carrière de l'agent.

ART. 15.

L'agent nommé à l'issue d'un concours est soumis à un stage, qui ne peut excéder une année et qui est réglé par le Roi.

ART. 16.

Le stagiaire dont le stage a démontré l'insuffisance est démis de ses fonctions.

CHAPITRE III.

La situation administrative des agents de l'Etat.

ART. 17.

L'agent qui est en activité de service a droit à son traitement et aux augmentations de traitement et il peut présenter sa candidature au changement de grade et à la promotion.

ART. 18.

L'agent qui n'est pas en activité de service n'a droit ni au traitement ni à l'avancement de traitement et il ne peut présenter sa candidature ni au changement de grade ni à la promotion.

ART. 19.

Sauf disposition légale ou réglementaire contraire qui le placerait en non-activité de service, l'agent est toujours présumé en activité de service.

ART. 20.

Le Roi règle les différents congés dont l'agent de l'Etat peut bénéficier et, notamment, les vacances annuelles, les congés que les événements familiaux rendent nécessaires (mariage, naissance, décès), le

ART. 13.

Tussen de dag van het eerste examengedeelte van een vergelijkend examen en de publikatie van de uitslag ervan mogen niet meer dan negentig dagen verlopen. Een vergelijkend examen dat deze wettelijke tijd overschrijdt, is nietig en moet opnieuw worden begonnen.

ART. 14.

De Koning bepaalt de eisen waaraan de kandidaten voor de vergelijkende examens moeten voldoen en de wijze waarop de vervulling van die eisen wordt gecontroleerd. Hij bepaalt nader of die eisen vervuld moeten zijn op de dag van de kandidaatstelling, op de dag van de benoeming of gedurende de gehele loopbaan van de ambtenaar.

ART. 15.

De ambtenaar die benoemd is na een vergelijkend examen, moet een proeftijd doen die niet langer dan een jaar mag duren en geregeld wordt door de Koning.

ART. 16.

De stagiaire wiens onbekwaamheid door de proeftijd is gebleken, wordt uit zijn ambt ontzet.

HOOFDSTUK III.

Bestuursrechtelijke toestand van de Rijksambtenaren.

ART. 17.

De ambtenaar die in actieve dienst is, heeft aanspraak op zijn wedde en op weddeverhogingen; hij kan zich kandidaat stellen voor verandering van rang en voor bevordering.

ART. 18.

De ambtenaar die niet in actieve dienst is, heeft geen aanspraak op wedde of weddeverhoging; hij kan zich niet kandidaat stellen voor verandering van rang of voor bevordering.

ART. 19.

Behoudens andersluidende wettelijke of reglementaire bepaling die hem op non-activiteit mocht stellen, wordt de ambtenaar steeds geacht in actieve dienst te zijn.

ART. 20.

De Koning bepaalt de verschillende verloven die de rijksambtenaar kan genieten, met name het jaarlijks verlof, verlof wegens familiegebeurtenissen (huwelijk, geboorte, overlijden), bevallingsverlof,

congé de maternité, les congés pendant lesquels l'agent est sous les drapeaux, les congés de maladie ou d'infirmité, les congés nécessaires pour exercer des missions d'intérêt public, les congés de convenance personnelle et la suspension non disciplinaire dans l'intérêt du service.

ART. 21.

Le Roi précise, pour chacun des congés, si son bénéficiaire est ou non en activité de service.

CHAPITRE IV.

L'affectation des agents de l'Etat.

ART. 22.

L'agent qui est en activité de service doit être affecté à un emploi de son grade.

ART. 23.

L'affectation des agents de la première catégorie est de la compétence du ministre, qui peut déléguer ses pouvoirs au secrétaire général.

ART. 24.

L'affectation des agents des trois autres catégories est, sauf décision contraire du ministre, de la compétence du secrétaire général.

ART. 25.

Le Roi règle l'affectation des agents qui, pour une cause quelconque, telle que la rétrogradation, l'annulation ou le retrait d'une nomination irrégulière ou la suppression d'emploi, sont sans emploi ou ne sont pas affectés à l'emploi de leur grade.

Ces agents peuvent être affectés dans un autre ministère que celui auquel ils appartiennent.

CHAPITRE V.

Le changement de grade des agents de l'Etat.

ART. 26.

Le changement de grade est la nomination d'un agent à un grade qui, selon le tableau des grades, est équivalent au sien.

ART. 27.

Nul ne peut bénéficier d'un changement de grade s'il ne remplit les conditions du tableau des grades.

verlof gedurende hetwelk de ambtenaar onder de wapens is, ziekte- of gebrekkigheidsverlof, verlof voor het uitoefenen van opdrachten van openbaar nut, verlof voor persoonlijke aangelegenheden en niet-disciplinaire schorsing in het belang van de dienst.

ART. 21.

De Koning bepaalt, voor ieder van die verloven, of de betrokkene al dan niet in actieve dienst is.

HOOFDSTUK IV.

Tewerkstelling van de Rijksambtenaren.

ART. 22.

De ambtenaar die in actieve dienst is, moet worden tewerkgesteld in een betrekking van zijn rang.

ART. 23.

De tewerkstelling van de ambtenaren van de eerste klasse behoort tot de bevoegdheid van de minister, die deze bevoegdheid kan overdragen aan de secretaris-generaal.

ART. 24.

De tewerkstelling van de ambtenaren van de drie overige klassen behoort, behoudens andersluidende beslissing van de minister, tot de bevoegdheid van de secretaris-generaal.

ART. 25.

De Koning regelt de tewerkstelling van de ambtenaren die, om de een of andere reden, zoals terugzetting, vernietiging of intrekking van een onregelmatige benoeming of ambtsopheffing, zonder betrekking zijn of niet te werk gesteld zijn in een betrekking van hun rang.

Die ambtenaren kunnen worden tewerkgesteld in een ander ministerie dan dat waartoe zij behoren.

HOOFDSTUK V.

Rangverandering van de Rijksambtenaren.

ART. 26.

Rangverandering is de benoeming van een ambtenaar tot een rang die, volgens de tabel van de rangen, gelijkwaardig is met de zijne.

ART. 27.

Niemand kan rangverandering genieten, indien hij niet voldoet aan de eisen gesteld in de tabel van de rangen.

ART. 28.

Le changement de grade est précédé d'une publication qui apprend aux agents intéressés que l'emploi est vacant et que la nomination aura lieu par changement de grade.

ART. 29.

Le changement de grade décidé dans un ministère ne peut être accordé qu'aux agents de ce ministère.

CHAPITRE VI.

La promotion des agents de l'Etat.

ART. 30.

La promotion est la nomination d'un agent à un grade qui, selon le tableau des grades, est supérieur au sien.

ART. 31.

Nul ne peut être promu s'il ne remplit les conditions du tableau des grades et s'il n'a deux ans d'ancienneté dans son grade antérieur.

ART. 32.

La promotion est précédée d'une publication, qui apprend aux agents intéressés que l'emploi est vacant et que la nomination aura lieu par promotion.

ART. 33.

La promotion est accordée au mérite.

Le mérite de l'agent dépend d'une part de ses connaissances et de ses qualités intellectuelles en général, d'autre part de ses qualités morales et de sa bonne volonté au travail et, enfin des qualités et des connaissances particulières qui sont nécessaires pour occuper l'emploi vacant.

ART. 34.

Le Roi peut décider que les promotions sont accordées à l'ancienneté en deuxième, troisième et quatrième catégories.

ART. 35.

Le Roi organise dans chaque ministère un conseil de direction composé de hauts fonctionnaires et présidé par le secrétaire général.

ART. 36.

La promotion est accordée par l'autorité désignée au tableau des grades à l'un des trois agents que

ART. 28.

Verandering van rang wordt voorafgegaan door een bekendmaking, die aan de betrokken ambtenaren mededeelt dat de betrekking openstaat en dat de benoeming zal plaatshebben bij verandering van rang.

ART. 29.

De verandering van rang waartoe in een ministerie wordt besloten, kan slechts worden verleend aan de ambtenaren van dat ministerie.

HOOFDSTUK VI.

Bevordering van de Rijksambtenaren.

ART. 30.

Bevordering is de benoeming van een ambtenaar tot een rang die, volgens de tabel van de rangen, hoger is dan de zijne.

ART. 31.

Niemand kan worden bevorderd tenzij hij voldoet aan de eisen van de tabel van de rangen en twee jaar anciënniteit in zijn vorige rang heeft.

ART. 32.

De bevordering wordt voorafgegaan door een bekendmaking die aan de betrokken ambtenaren mededeelt dat de betrekking openstaat en dat de benoeming zal plaatshebben bij bevordering.

ART. 33.

De bevordering wordt verleend naar verdienste.

De verdienste van een ambtenaar hangt af, enerzijds, van zijn kundigheden en zijn algemene intellectuele eigenschappen, anderzijds, van zijn morele eigenschappen en zijn goede wil bij het werk en, ten slotte, van de bijzondere eigenschappen en kundigheden die vereist zijn om de openstaande betrekking te vervullen.

ART. 34.

De Koning kan bepalen dat de bevorderingen in de tweede, derde en vierde klasse worden verleend naar anciënniteit.

ART. 35.

De Koning stelt in ieder ministerie een directieraad in, bestaande uit hoge ambtenaren en voorgezeten door de secretaris-generaal.

ART. 36.

De bevordering wordt door de overheid bepaald in de tabel van de rangen verleend aan een van de

lui présente le conseil de direction, conformément à une procédure réglée par le Roi.

CHAPITRE VII.

Les devoirs des agents.

ART. 37.

L'agent de l'Etat exerce ses fonctions avec diligence, discrétion et probité.

ART. 38.

Les agents ne peuvent, sans autorisation préalable, interrompre leur activité.

ART. 39.

Le Roi règle les incompatibilités auxquelles sont soumis les agents de l'Etat.

ART. 40.

Chaque ministre, avec l'accord du ministre qui a l'administration générale dans ses attributions, règle l'horaire quotidien du travail des agents de son département.

Dans un département ministériel il ne peut exister plus de deux horaires distincts.

ART. 41.

Sur l'avis du ministre qui a l'administration générale dans ses attributions, chaque ministre peut organiser dans son département un horaire quotidien réduit en faveur des femmes qui sont agents de l'Etat et dont le congé de maternité vient de prendre fin, pour leur permettre, pendant un an, de vivre une partie de la journée avec leur enfant.

CHAPITRE VIII.

La discipline.

SECTION I.

Les peines et les infractions disciplinaires.

ART. 42.

Les peines disciplinaires sont, par ordre croissant de gravité :

- le blâme;
- la réduction du traitement;
- l'interdiction de faire valoir ses titres au changement de grade et à la promotion;
- la rétrogradation;
- et la révocation.

drie ambtenaren die de directieraad haar voordraagt overeenkomstig een door de Koning geregelde procedure.

HOOFDSTUK VII.

Plichten van de ambtenaren.

ART. 37.

De rijksambtenaren oefenen hun ambt uit met ijver, bescheidenheid en eerlijkheid.

ART. 38.

De ambtenaren mogen hun werkzaamheid niet zonder voorafgaande toelating onderbreken.

ART. 39.

De Koning bepaalt de onverenigbaarheden die voor de rijksambtenaren gelden.

ART. 40.

Ieder minister bepaalt, in overeenstemming met de minister tot wiens bevoegdheid het algemeen bestuur behoort, de dagelijkse arbeidstijd van de ambtenaren van zijn departement.

In een ministerieel departement mogen niet meer dan twee verschillende arbeidstijden bestaan.

ART. 41.

Op advies van de minister tot wiens bevoegdheid het algemeen bestuur behoort, kan ieder minister in zijn departement een beperkte dagelijkse arbeidstijd instellen ten behoeve van de vrouwen die rijksambtenaar zijn en wier bevallingsverlof pas een einde heeft genomen, ten einde hen, gedurende een jaar, in staat te stellen een gedeelte van de dag bij hun kind te zijn.

HOOFDSTUK VIII.

Tucht.

AFDELING I.

Straffen en tuchtmisdrijven.

ART. 42.

De tuchtstraffen zijn, in opklimmende orde van zwaarte :

- de blaam;
- de terugzetting in bezoldiging;
- de ontzegging van de aanspraken op verandering van rang en op bevordering;
- de terugzetting in rang;
- de afzetting.

ART. 43.

La réduction du traitement est appliquée mensuellement. Elle ne peut être prononcée pour une durée supérieure à un an et ne peut dépasser un cinquième de ce traitement, allocations et indemnités non comprises.

ART. 44.

L'interdiction de faire valoir ses titres au changement de grade et à la promotion peut être prononcée pour une durée d'un à trois ans.

ART. 45.

La rétrogradation place l'agent dans un grade d'un ou de deux degrés inférieurs à celui dont il était titulaire. Elle empêche pendant trois ans l'agent de faire valoir ses titres au changement de grade ou à la promotion. Ces trois années se comptent de jour à jour.

ART. 46.

Aucune peine ne peut produire d'effet pour la période qui précède son prononcé.

ART. 47.

Le cumul d'actes fautifs jugés au cours d'une même procédure disciplinaire est puni d'une peine unique.

ART. 48.

Tout acte fautif qui est accompli pendant le service ou à l'occasion du service et tout acte qui compromet publiquement l'honneur de la fonction sont réprimés par une peine disciplinaire.

ART. 49.

L'agent de l'Etat de première catégorie qui délibérément refuse ou s'abstient d'exercer ses fonctions, est puni d'une peine qui ne peut être inférieure à la rétrogradation.

Ce refus ou cette abstention sont punis de la révocation si leur auteur est un secrétaire général ou un directeur général.

ART. 50.

Tout secrétaire général ou directeur général qui délibérément s'abstiendra de respecter l'article 29 du Livre I^{er} du Code d'instruction criminelle, est puni d'une réduction du cinquième de son traitement pendant six mois.

ART. 43.

De terugzetting in bezoldiging wordt toegepast per maand. Zij mag niet worden uitgesproken voor meer dan een jaar en niet meer bedragen dan een vijfde van de wedde, met uitsluiting van toelagen en vergoedingen.

ART. 44.

Ontzegging van de aanspraken op verandering van rang en op bevordering kan worden uitgesproken door een termijn van één tot drie jaar.

ART. 45.

Terugzetting in rang verleent aan het personeelslid een rang die een of twee graden lager ligt dan die waarvan hij houder was. Zij verhindert de ambtenaar gedurende drie jaar aanspraak te maken op verandering van rang of op bevordering. Die drie jaren gelden van dag tot dag.

ART. 46.

Een straf kan geen gevolg hebben over de periode vóór de uitspraak ervan.

ART. 47.

Cumulatie van tekortkomingen, waarover bij een zelfde tuchtprocedure wordt geoordeeld, wordt gestraft met één straf.

ART. 48.

Elke tekortkoming begaan gedurende de dienst of naar aanleiding van de dienst en elke daad die de eer van het ambt in opspraak brengt, worden gestraft met een tuchtstraf.

ART. 49.

Een rijksambtenaar van de eerste klasse die met opzet weigert of nalaat zijn ambt uit te oefenen, wordt gestraft met een straf die niet geringer mag zijn dan terugzetting in rang.

Die weigering of die nalatigheid worden gestraft met afzetting indien de dader een secretaris-generaal of een directeur-generaal is.

ART. 50.

Een secretaris-generaal of een directeur-generaal die met opzet nalaat artikel 29 van Boek I van het Wetboek van strafvordering na te leven, wordt gestraft met terugzetting van een vijfde van zijn bezoldiging gedurende zes maanden.

SECTION II.

La procédure disciplinaire.

ART. 51.

L'action pénale suspend la procédure disciplinaire et le prononcé de la peine.

ART. 52.

L'action disciplinaire s'éteint six mois après que l'acte fautif mis à charge de l'agent a été constaté par un de ses supérieurs hiérarchiques et, en cas de poursuite pénale, six mois après la décision judiciaire définitive.

ART. 53.

Le blâme est infligé sans autre formalité que l'audition préalable de l'agent.

ART. 54.

Les peines disciplinaires sont infligées par le ministre, qui est saisi de l'action disciplinaire par le secrétaire général.

Si le secrétaire général s'abstient d'agir, le ministre peut lui ordonner d'intenter les poursuites.

ART. 55.

Le Roi organise, pour l'ensemble des ministères, un collège consultatif unique comprenant une chambre française et une chambre néerlandaise, présidé d'une manière inamovible par un magistrat de l'ordre judiciaire ou du Conseil d'Etat et composé de représentants de l'administration et des organisations syndicales.

ART. 56.

Ce collège, saisi par l'agent poursuivi, est compétent pour donner au ministre son avis sur la culpabilité ou l'innocence de l'agent et, éventuellement, sur la peine à lui infliger.

ART. 57.

Le Roi règle la procédure disciplinaire conformément à la présente loi et dans le respect du droit de la défense et du caractère contradictoire des débats.

CHAPITRE IX.

**La cessation des fonctions
d'agent de l'Etat.**

ART. 58.

La qualité d'agent de l'Etat se perd par la démission volontaire, la mise à la retraite, la démission

AFDELING II.

Tuchtprocedure.

ART. 51.

Een strafvordering schorst de tuchtprocedure en de uitspraak van de straf.

ART. 52.

Een tuchtvordering vervalt zes maanden nadat de tekortkoming, die ten laste wordt gelegd van de ambtenaar, door een van zijn hiërarchische meerderen is vastgesteld en, in geval van strafvervolgung, zes maanden na de einduitspraak van het gerecht.

ART. 53.

De blaam wordt opgelegd zonder andere formaliteit dan het vooraf horen van de ambtenaar.

ART. 54.

De tuchtstraffen worden opgelegd door de minister, bij wie de tuchtvordering aanhangig is gemaakt door de secretaris-generaal.

Indien de secretaris-generaal nalaat te handelen, kan de minister hem bevelen vervolging in te stellen.

ART. 55.

De Koning stelt voor de gezamenlijke ministeries een algemeen adviescollege in, bestaande uit een franstalige kamer en een nederlandstalige kamer, voorgezeten door een onafzetbaar magistraat van de rechterlijke orde of van de Raad van State en bestaande uit vertegenwoordigers van de administratie en de vakverenigingen.

ART. 56.

Dit college, waarbij de zaak wordt aanhangig gemaakt door de vervolgte ambtenaar, is bevoegd om aan de minister advies te verstrekken over de schuld of de onschuld van de ambtenaar en eventueel over de hem op te leggen straf.

ART. 57.

De Koning regelt de tuchtprocedure overeenkomstig deze wet, met inachtneming van het recht van verdediging en het contradictoir karakter van de debatten.

HOOFDSTUK IX.

**Beëindiging van het ambt
in Staatsdienst.**

ART. 58.

De hoedanigheid van rijksambtenaar vervalt door vrijwillig ontslag, inruststelling, ontslag van

d'office, la révocation et le licenciement pour incapacité professionnelle.

ART. 59.

Le Roi règle les conditions de fond et de forme auxquelles sont soumises ces diverses causes de départ. Toutefois, et sur la proposition du conseil de direction, le ministre affecte à un emploi inférieur ou licencie l'agent qui, sans souffrir de maladie ni d'infirmité, mais par inaptitude professionnelle est incapable d'exercer ses fonctions.

Ce licenciement est réglé par le Roi, qui prévoira une indemnité de départ et une procédure respectueuse du droit de défense.

ART. 60.

Le recrutement d'agents temporaires de première catégorie est interdit, à peine de nullité.

ART. 61.

Les agents temporaires des autres catégories ne sont, à peine de nullité, recrutés que pour 365 jours, période à l'issue de laquelle ils ne peuvent, pendant deux ans, faire l'objet d'un recrutement temporaire dans aucun ministère ni dans aucun établissement public.

ART. 62.

Le Roi règle le statut des agents temporaires.

ART. 63.

Le Gouvernement ne peut interdire pendant plus de 40 jours, comptés à partir de la date de l'arrêté royal de cadre, les recrutements et promotions nécessaires à pourvoir aux emplois vacants de ce cadre.

ART. 64.

L'avis, l'accord ou le contreseing qu'exigent les lois et règlements en vigueur, doivent être donnés ou refusés par les autorités chargées du contrôle administratif et budgétaire sur les projets d'arrêtés ou de décisions fondés sur l'article 66, al. 2, de la Constitution, sur la présente loi ou sur ses arrêtés d'exécution, dans les 30 jours comptés à partir de celui où le ministre compétent a soumis son projet d'arrêté ou de décision à ce contrôle.

Passé ce délai, le ministre compétent passe outre.

Le dispositif des avis et des accords donnés par les autorités chargées du contrôle administratif

ambtswege, afzetting en afdanking wegens beroeps-onbekwaamheid.

ART. 59.

De Koning bepaalt de grond-en vormvereisten die voor deze verschillende redenen van ambts-beëindiging gelden. Op voorstel van de directieraad stelt de minister evenwel de ambtenaar, die niet wegens ziekte of gebrekkigheid maar wegens beroeps-onbekwaamheid niet in staat is zijn ambt uit te oefenen, te werk in een lagere betrekking of dankt hij hem af.

Deze afdanking wordt geregeld door de Koning, die voorziet in een vergoeding wegens ambts-beëindiging en in een procedure die de rechten van de verdediging eerbiedigt.

ART. 60.

Aanwerving van tijdelijke ambtenaren van de eerste klasse is verboden op straffe van nietigheid.

ART. 61.

Tijdelijke ambtenaren van de andere klassen worden, op straffe van nietigheid, slechts aangeworven voor 365 dagen, na verloop van welke tijd zij gedurende twee jaar niet tijdelijk meer kunnen worden aangeworven voor een ministerie of een openbare instelling.

ART. 62.

De Koning bepaalt het statuut van de tijdelijke ambtenaren.

ART. 63.

De Regering kan gedurende niet meer dan 40 dagen na de datum van het koninklijk kaderbesluit, de aanwervingen en de bevorderingen verbieden die noodzakelijk zijn om te voorzien in de openstaande betrekkingen van dat kader.

ART. 64.

Het advies, het akkoord of de medeondertekening vereist door de van kracht zijnde wetten en reglementen moet door de overheidsorganen belast met de administratieve en de begrotingscontrole, betreffende de ontwerpen van besluit of van beslissing berustend op artikel 66, 2^e lid, van de Grondwet, op deze wet of op de uitvoeringsbesluiten ervan, worden verleend of geweigerd binnen dertig dagen nadat de bevoegde minister zijn ontwerp van besluit of van beslissing aan die controle heeft onderworpen.

Na verloop van die termijn stapt de bevoegde minister daar over heen.

Het advies of het akkoord, verleend door de overheidsorganen die belast zijn met de adminis-

et budgétaire doit être entièrement favorable ou entièrement défavorable. Tout autre dispositif doit être considéré comme favorable.

ART. 65.

Le Gouvernement, dans un rapport destiné aux Chambres législatives, fait un tableau complet des traitements mensuels de l'administration, de la magistrature, de l'enseignement, de l'armée et des établissements publics énumérés dans la loi du 16 mars 1954, et il examinera si ces traitements favorisent ou défavorisent le recrutement de la fonction publique en général.

Ce rapport est communiqué aux Chambres législatives dans les six mois du jour de la publication de la présente loi.

Passé ce délai, ce rapport est fait par le Conseil d'Etat qui, toutes Chambres réunies et sur l'avis de l'auditeur-général, l'adressera directement et dans un délai identique aux présidents des deux Chambres législatives.

H. MAISSE.

A. LILAR.

H. HOUGARDY.

tratieve en begrotingscontrole, moet volledig gunstig of volledig ongunstig zijn. Een ander advies of akkoord moet als gunstig worden beschouwd.

ART. 65.

De Regering verstrekt, in een verslag aan de Wetgevende Kamers, een volledige tabel van de maandwedden in de administratie, de magistratuur, het onderwijs, het leger en de openbare instellingen opgesomd in de wet van 16 maart 1954, en gaat na of die wedden de aanwerving voor de overheidsdiensten in het algemeen bevorderen of tegenwerken.

Dat verslag wordt aan de Wetgevende Kamers medegedeeld binnen zes maanden na de bekendmaking van deze wet.

Na verloop van die termijn wordt dat verslag opgemaakt door de Raad van State, die het, in verenigde kamers en op advies van de auditeur-generaal binnen dezelfde tijd, rechtstreeks richt aan de voorzitters van de twee Wetgevende Kamers.